



ЛОВЕТ ПОПЕРЕДЖАЄ, ЩО НЕМА АТОМОВОЇ МАГІЇ

Маямі, на Флориді, 15 жовтня. — Секретар оборони Роберт А. Ловет, у своїй промові на відкритті конвенції Американського Легіону, заявив, що Злучені Держави ще не мають запасу атомових руд зброї, при допомозі яких можна б легко здобути перемогу у війні. На цій підставі він попередив націю перед оптимізмом, провізанням до нової зброї. — Промова секретаря слідувала після відчитання привіту президента Трумана, написаного в листі до красивого командувача Легіону, Ірлі Кок. У листі президент пригадав потребу розширення воєнної програми „Харті Прав“ також на ветеранів Корейської війни. Конвенція зішлася під загрозою нового буревію, який зближається з Карибського моря до Флориди.

Ловетова промова була першою прилюдною заявою від часу обійняття ним становища секретаря оборони після зречення з цього становища ген. Джорджа К. Маршала. У ній він признав, що військовики зробили великий поступ у новій зброї, однак додав: „Це була б лиха прислуха до нас і для нації, якщо б ми набрали враження, що оці поступу в атомовій ділянці несли зі собою легкість, швидкість, дешевизну або магійний спосіб воювання або здобуття перемоги у війні... Певний факт такий, що на-

ша краса безпека, на випадок нападу, залежатиме від удосконаленої дотепер ажваної зброї доти, доки нова зброя і нова практичність атомової енергії не будуть випробувані щодо своєї непевності як також своєї придатності на полі бою“. Потім він ще додав: „Покладатися забагато на зброю, яка ще не випробована і якої нема під рукою у відповідній кількості, — це була б така сама дурість, як занебувати її можливості і покладатися виключно на такі речі, які нам давно відомі“. — Як у промові президента, так теж і в промові Ловета й його заступниці Анни Розенберг можна було відчутти заохоту до негайного налагодження плану загального військового вишколу.

Палата Репрезентантів зв'язує резерви з загальним військовим вишколом.

Мабуть у переконанні, що загальний військовий вишкіл прийде під вирішення в найближчому Конгресі, Палати Репрезентантів у Вашингтоні ухвалила одностайно програму повної зміни системи резерви при збройних силах. Зміна пристосована до плану загального військового вишколу і військової служби. Час застосування її в практиці передбачений від 1 липня 1953. Доки це буде дальше збережена теперішня система.

ЗАГИНУВ СТРАТОКРЕЙСЕР

Стратокрейсер повітряних сил з 11 членами залоги вилетів з повітряної станції Райн-над Майном у Німеччині і мав прилетіти до повітряної бази у Вестовер, у стеїт Массачусетс у понеділок, але й досі нема вістки від нього. Щоб з'ясувати, що з ним могло статися,

25-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В НЬЮ ЙОРКУ

Нью Йорк. — У неділю 14 чия першої української нью-йоркської православної церкви, тобто церкви св. Володимира при Чотирнадцятій вулиці. На ювілейні богослуження було понад 1,000 осіб. Архирейську Богослужбу відправив митрополит Іоан Теодорович з Філадельфії в послуженні архієпископа Мстислава Скрипника і десяти священників з околиць. При нагоді ювілею

ТИСНЕННЯ КРОВИ ЗАЛЕЖИТЬ ВІД СТАНУ ЛЮДИНИ

Нью Йорк. — Зміна в тисненні крові в нормальних людей, як теж у людей, що мають високі тиснення крові, залежить від життєвого стану, в якому опиняться людина. Таку засаду проголосив професор медицини університету Корнел, д-р Стюарт Волф на зібранні Нью-Йоркської Медичної Академії, покликаючись на свій 15-річний досвід. Студії виказують, каже д-р Волф, що коли людина вважє себе zagrożеною або зловленою, тоді слідило піднесення крові в артерійних тисненнях. Навпаки, коли людина вважє себе переможеною і пониженою, тоді тиснення крові падає нижче від нормального стану. Студії виказали зміни в серцевих і кровоносних судинах приходять під час усіх хвилюючих зворушень серед усіх типів людей, починаючи від зовсім здоро-

В АМЕРИЦІ

Арештували 300 осіб за революту в Велеселі, яка вибухла попереднього тижня підчас „Дня Колумба“. Їх притримують у столиці, нім місті Кардасе.
Хтось притримав поліцію в Нью Йорку, що на залізничній станції Гренд Централ вложено бомбу в шафу, в якій підозрюють переховують свої речі, вилучаючи за ключ по 10 ц. Треба було одворити 3,000 таких скриньок, щоб переконатися, що бомби не було.
10-річний сирітак виступив за коңцерт у Тауні Голд у Нью Йорку в неділю. Його ім'я Чарльз Кеслемен. Преса признає талант, однак обережна з передбачуваними геніальності. Хлопець грав на тридцетвертій скрипці.



ТИХІ ГЕРОІ. Коли інші альянтські воїни адержують фронт, члени піхотно-корейського робітничого батальйону під постійним обстрілом доставляють на передові фронтові лінії амуніцію і харчі, а забирають ранених. На фото: двоє тих героїв відводять в за-лілля пораненого оборонця своєї країни.

ПРЕЗИДЕНТ ТРУМАН ПРОПОНУЄ РОСІЇ СВІТОВИЙ МИР

Вінстон-Сейлем, у стеїт Норт Каролайна, 15 жовтня. — Президент Труман заявив, що Росія й Америка можуть жити побіч себе без війни, і тому він звернувся з закликом до соцієтських лідерів, щоб вони залишили агресію у їхню смішну мирову пропаганду та пробували погодитися з Заходом про мир і роззброєння. Цей заклик виголосив Труман у промові з нагоди положення основ під новий кампус у Вейк Форест Каледж, де було присутніх 20,000 людей. Однак президент виразно сказав, що Америка не поступиться назад на своєму шляху до миру на підставі сили. Він також пригадав, що війна не є неминуча, або що перегони в збройних мусять покінчитися війською до Росією і то „такою війською, в якій одна або друга сторона здобуде повну перемогу“.

АЛІАНТИ ЗАПОВІДАЮТЬ АКЦІЮ В СПРАВІ ОБ'ЄДНАННЯ НІМЕЧЧИНИ

Бонн, Німеччина. Вчора тут повідомлено, що Злучені Держави, Британія і Франція запропонували Об'єднанню Націй перевирити положення в Сх. Німеччині та ствердити, чи воно надається на переведення загальних виборів, що мали б попередити об'єднання обох частин країни. Західні представники заперили кандидера Аденауера окремим листом, що вони підтримують „думку виборів“ в обставинах, що запевняли б повноту німецького народу. З цього виходить, що альянти задумують перевирити в цій справі ініціативу та відібрати Совстам один з найбільших їх аргументів в теперішній пропагандній війні. На окрему увагу заслуговує факт, що альянти, відповідаючи на лист в одній справі від кандидера Аденауера, не висловили своєї думки відносно ще одної справи, заторкне-

КАТОЛИЦЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ ДОПОМОГЛА В ПЕРЕСЕЛЕННІ 30,000 УКРАЇНЦІВ

Філадельфія. — Заходами і стараннями Католицької Конференції Добродійності переселено досі до Злучених Держав понад 90,000 європейських сирітків, в цьому майже одну третю частину, отже понад 30,000 творять українці — заявив представник цієї організації ред. Володимир Душник на Загальних Зборах Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, аїтаючи їх офіційно від Католицької Конференції. Між сировадженими Католицькою Конференцією 30,000 ук-

АНГЛІЙСЬКІ КОНСЕРВАТИСТИ ПЛАНУЮТЬ МАЛІ ЗМІНИ В ЗАКОРДОННІЙ ПОЛІТИЦІ

Лондон. — З поінформованих кол повідомляють, що Вінстон Черчил та його Консервативна партія, на випадок перемоги у виборах 25 жовтня, планують тільки незначні зміни в дотеперішній закордонній політиці лейбурістського уряду, не вважаючи на всю дотеперішню критику тої політики. В цьому головно, що ан Черчил, ані Іден не є прихильниками життєвої сили в теперішніх непорозуміннях з Іраном і

ЄГИПЕТ ВІДКИНУВ 4-ДЕРЖАВНУ ПРОПОЗИЦІЮ СПІЛЬНОЇ ОБОРОНИ

ПАРЛЯМЕНТ АПРОБУВАВ ДЕКРЕТИ Уряду ПРО ЗРВАННЯ ДОГОВОРІВ З ВЕЛ. БРИТ. Каїро. — Єгипетський міністер внутрішніх справ Фавд Серат ель Дін повідомив вчора в парламенті, що єгипетський уряд рішив відкинути спільну пропозицію Злучених Держав, Британії, Франції і Туреччині щодо оборони Середнього Сходу. Описав парламент одностайно апробував урядові декрети про зрвання договорів з Британією

ВИСТУП МОССАДЕХА В РАДІ БЕЗПЕКИ ЗЛАГІДНИВ ІРАНСЬКУ КРИЗУ

Нью Йорк. — Іранський прем'єр Моссадех виступив вчора в Раді Безпеки Об'єднаних Націй, обороняючи іранське становище в англо-іранському конфлікті та відмовляючи Раді права втручатися до тої справи. Хоча виступ Моссадеха був досить гострий, проте він помітно злагіднив напруження, залишаючи „відкриті двері“ до еventуальних дальших англо-іранських переговорів. Моссадех твердив, що справа нафтового конфлікту є виключно ірансько-англійською справою і ї повинні погодити уряди цих двох країн. Він рівночасно натякнув, що єдиними проблемами, які Іран може обговорити з Британією, це справе відшкодуван за британські нафтові інсталяції в Ірані та еventуально умови продажу іранської нафти Британії. В дипломатичних колах вважається цю заяву виразним виявленням іранської „доброї волі“, подібно, як теж британський представник сер Гледвін Джеб змодифікував свою резолюцію і скаргу проти Ірану, виключаючи з неї фразу про іранську за-

НОВІ ПРОБЛЕМИ КОМПЛІКУЮТЬ ВІДНОВЛЕННЯ ПЕРЕГОВОРІВ В КОРЕЇ

Токіо. — До низки нерозв'язаних ще старих проблем, що стоять на перешкоді до відновлення повних переговорів між альянтами і червоними в справі перемир'я в Корей, долучилися на вчорашній конференції зв'язкових ще декілька нові справи, що ще більше утруднюють будь-який прогрес. На вчорашній, вже п'ятій з черга, зустрічі в Панмунджом альянтські і комуністичні зв'язкові все ще не могли погодитися щодо величини нейтральної зони навколо місця переговорів, видаючи рівночасно другу спірну справу, а саме відповідальність за еventуальну активність в нейтральній зоні комуністичних або альянтських партизанів. Згідно з повідомленням альянтських кореспондентів, альянтські зв'язкові стоять на становищі, що альянтське або комуністичне командування не повинно відповідати за акцію партизанів, натомість комуністи вважають, що така відповідальність є необхідна. Ці про-

ЗАПЕКЛИЙ ПРОТИВ ЧЕРВОНИХ ПРИПИНІВ АЛІАНТСЬКИЙ ПОХІД В КОРЕЇ

Токіо. — Альянтський „обмежений наступ“, що його почали на центрально-корейському фронті частини трьох альянтських дивізій кілька днів тому, був припинений вчора запеклим спротивом ворога. Після проломання перших ворожих ліній, альянтські війська наткнулися на величезну масу комуністичних військ в другій лінії, як теж на сильний артилерійський вогонь. На цьому фронті приблизно 15,000 альянтських воїнок, що наступають, протиставляється коло 100,000 ворожого війська. Втрати по обох боках мають бути великі, при чом ворожі втрати на багато разів перевищують альянтські. Альянти припинили, або радше сповільнили свій наступ, здобувши вчора дальші дві милі терену та опанувавши цілий ряд стратегічних позицій.

ПАПА ПІЙ БАЧИВ ПОВУ МАТЕРІ БОЖОЇ

Рим. З добре поінформованих джерел Ватикану повідомляють, що державний секретаріат Апостольської Столиці приготував обмежений збірник „чудесних фактів, що заіснували за посередництвом Папи Пій XII“. Точніших даних щодо характеру тих чудесних фактів не подано, але вважається, що йдеться про листи від багатьох людей до Папи, в яких повідомляється про чудесні події, що наступали за посередництвом і молитвами Папи. Крім того, кардинал Федеріко Тедешіні, на релігійних врочистостях в місці появилення Божої Матері у Фатімі в Португалії, заявив минулої суботи, що Папа Пій в минулому Святому Році, в якому він проголосив догму про Внєбовзяття Діви Марії, сам чотири рази бачив появу Божої Матері 30 і 31-го жовтня та 1 і 8-го листопада, прохажуючись по саді у Ватикані. Кардинал заявив, що Папа „бачив життя сонця під рукою Марії“ та що „сонце передало вікарієві Христа німі, але вимовні послання“. Заяву кардинала надрукував ватиканський орган. Вістка про чудесні візії Папи викликала велике враження серед римського населення, тисячі якого зібралися вчора перед катедрою св. Петра, підносячи оклики: „Хай живе Святий Папа!“

В СВІТІ

Британія в жадному разі не відступити від своїх договірних прав в Судані і Єгипті — заявив вчора вже два рази тид час передвиробчих промов британський секретар закордонних справ Герберт Моррісон.
Відомий німецький економіст Гальмар Шахт, що перебуває тепер в Індонезії „в гостях“, заявив, що він не має жадних планів щодо господарських студій або порад для іранського уряду, натомість поїде до Тегерану тільки з доповіддю, яку виголосить на університеті.
Югославські селяни продовжують боротьбу проти колективізаційних заходів уряду, саботуючи всі розпорядки в цьому напрямку та відмовляючись від злачч збижжя держави — повідомляють така з югославських джерел.
Ген. Коллінс, шеф штабу американської армії, відвідав Скопје, столицю югославської Македонії, та має в плані відвідати ще цілий ряд інших югославських оборонних центрів.
Китайське населення всіма способами протиставляється новому комуністичному подружжю законів, що насує дотеперішні значні, усуває перешкоди щодо розводів і нових подруж та встановляє цілу низку інших „вольностей“.

СВОБОДА SVOBODA UKRAINSKYI SHODENNIK UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Table with columns: PEREDPLATA, SUBSCRIPTION RATES, and prices for one year, six months, and three months.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів. За оголошення редакція не відповідає. Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЗУАДК.

Треті Загальні Збори Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, що відбулися у Філадельфії впродовж минулої п'ятниці, суботи і неділі, накладають на коментатора важний обов'язок: відложити на другий план речі важливі і великі та писати про справи другорядні і малі, несуттєві і часто навіть не зв'язані з Комітетом чи його справою. Якщо б ми були мали повний звіт з праці Комітету перед зборами, або самі не були присутні на тих зборах, ми могли б бути повторити тільки те, що повторювали майже всі учасники зборів, характеризуючи сам Комітет як одне з найбільших українських організаційних досягнень, а його працю, як історичну, що не має прецеденту в історії нашої громади. Своєю допомогою — своєю переселенською акцією, у вивіді якої переселено до цієї країни понад 26,000 скитальців та посередньо допомогено в переселенні тисячів інших і до інших країн, своєю співпрацею з американськими і міжнародними офіційними агентствами і урядами, сумою всіх своїх організаційних, допомогових, переселенчих та інших суспільних і гуманітарних та культурних зусиль ЗУАДКомітет добився того, що його ставляється за приклад іншим національностям та надається йому величезного значення і ваги. Тим самим огляда на довершене, як і з уваги на евантуальні майбутні завдання. Фактичні звіти з діяльності цього Комітету дають право не тільки нам, американським українцям, але й українцям взагалі, пишатися цією інституцією та вважати її нашою національною гордістю.

Це фактичний стан справи. Але як же далеко відбігли від цього нагоди Загальних Зборів. Коментуючи другі загальні збори в "Свободі" з 11-го травня 1949 року, ми писали про них: "Тихо і скромно, без парад і великих формальностей, майже сотня крапчик представників американсько-української громади вислухала звітів та обмірковувала далшу працю тої інституції, п'ять початкових літер якої — як це ствердив один з найновіших виводів — повинні бути записані золотом в історії українського народу... На зборах не витрачено багато слів на підношення чималих заслуг поодиноким особам в Комітеті, там не впадо багато фраз про сам Комітет. Величчю виконаної роботи та ще більші завдання на майбутнє надали тону й самим нарадам..."

Так було два роки тому. За два звітні роки початковим літерам ЗУАДКомітету надано ще більшого блиску і слави, в них вложено ще більший зміст і ще більші завдання поставлено перед ними, що й однодушно стверджували всі делегати, але — на закінчення своїх доповідей гирад про заслуги і провину, про формальності та про речі цілком несуттєві. Наряди, зміст зосереджується на справах, постійно крутилися навколо осіб або епізодів, що витворювало погану кров та розбуджувало пристрасті. Ми уважно слідували за перебігом наради і з тривогою спостерігали симптоми, які без негайної і рішучої протипації могли б легко завести наше громадське життя в той самий сліпий кут, з якого ще досі не можуть вимотатися наші брати в Європі. Ми з тривогою спостерігали дискусію для дискусії, а не для вивчення справи чи поліпшення недоліків. Ми не маємо підстав твердити, що там була зла воля. Навпаки, майже всі делегати мають за собою вже відповідний стаж громадської праці, в багатьох випадках навіть провідної. Але дискусійна запальчивість, рівночасно з незнанням справи і неповідомованістю, впродовж всіх нарад затрокувала, що в кожній хвилині може бути зроблений крок назад, замість кроку вперед.

Було б помилково і невміло думати, що тільки ці недоліки були змістом нарад. Вони тільки забрали найбільше часу і найбільше енергії. Але підчас наради і головню в їх результаті винесено важливі і наскрізь конструктивні рішення, що можуть забезпечити Комітетові дальший блискучий розвиток та справді поставити його на висоті великих завдань, про які з повною свідомістю говорили й учасники зборів і американські гості. Недоліки трапляються в кожній роботі і в кожних нарадах. На них треба звертати увагу, щоб їх оминати на майбутнє. Але як врити в стару правду, що "все добре, що добре кінчиться", то й останні збори ЗУАДКомітету будуть додані до успіхів нашої громади, якщо новообрана Управа здійснить винесені на тих зборах кінцеві рішення з такою самою енергією і завзяттям, як виконувало працю в минулому, та як наш громадський загаль й в тому допоможе не тільки критикою і балачками, але й добрим словом та щедрою рукою.

НЕЗАКОННІ СТРАЙКИ.

Красва Рада Робітничих Відносин шойно вирішила, що на підставі закону Тефта-Гартлі не мають права страйком припинювати підприємства до закінчення з юніско контракту, який іде проти постанов закону, а якщо вони на такий страйк вийдуть, вони трять свій варстат праці ("джаб"). Таких страйків було 62 в одній тільки підприсметві "Мейкер Радіо енд Телеграф Компані", коли робітники хотіли приневолити признати їм у контракті право до "замкненого заводу", а така точка в їхньому випадкові не була згідна з законом. Страйк називають теж "незаконним" тоді, коли його викликають робітники всупереч умові, закладеної у контракті.

Під теперішню пору замітний іншого роду незаконний страйк, який, на ділі не є страйком, тільки беззаконням. У місті Нью Йорку, як і в інших містах, є постійні робітники, що дістають заплату на підставі наперед придуманого міським урядом правильника, який на ділі є міським законом. Такі робітники це не звичайні робітники, бо вони не працюють з дня на день, навіть не з тижня на тиждень, тільки прийняти на працю раз на завжди, тобто до кінця означеного наперед року служби, або року життя, після чого вони переходять на пенсію. Вони не турбуються ні роботою, ні заплапою, бо це наперед передбачене і наперед назначене години і дні. Платню виплачують як не місячно, то півмісячно. Тому вони підходять під характер постійних службовців, якими шкільється місто на випадок неугди, признає їм право до вакації, дає привілей родини і т. п. Тому, що тут платня йде постійно, без уваги, чи праця легка, чи важка; і без огляду на те, чи службовець затруднений, чи звільнений від роботи на підставі правильника, службовці планують своє життя і не думають про те, що можуть втратити роботу як у звичайних робітників, яких часто відправляється з роботи, з чим получена теж матеріальна втрата.

Отже ньюйорські службовці, які працюють при збиранні й вивозі сміття, забажають скорочення праці з 48 годин на 40 годин тижнево. Тому, що управа міста не всілі ці справу налагодити якій, значна частина службовців взялася до саботажу. Зпочатку вони не визнавали сміття і цим створили загрозу для здоров'я мешканців. А коли міський уряд почав їх відправляти з праці за занедбання обов'язків, вони почали масово зголошуватися хворими. Коли лікарі не признали такої хвороти, вони мусіли або залишити свій даб, або послухати наказу санітарного департаменту. Коли здавалося, що праця піде звичайним способом, несподівано появилися на вулицях міста ватаги, які відганяють службовців від праці, а коли хто їх не слухається, тоді ватави виконують на них напади. У минулу суботу записано 35 таких нападів у одній тільки дільниці, в Брукліні. Не було ради, місто мусіло дати поліційну охорону для службовців і в такий спосіб забезпечити місто від вибуху епідемії.

Оце вже не незаконний страйк, як згадано на вступі, а просте беззаконня. Коли робітничі організації до виборення країної долі, то й така боротьба мусить іти законним шляхом, без порушення прилюдного ладу. В Америці більша половина населення це робучі люди і вони стоять один за одного, як йдеться про покрацання долі. Одначе годі вимагати, щоб щоденний робітник підтримував спиннення праці службовцями, які мають постійне матеріальне забезпечення, повинні дбати, щоб "простий" робітник мав об'єднати нагоду до праці і не був виставлений на небезпеку втрати здоров'я чи на дошкульні невгоди. Якщо службовці чи інші робітники пробувають добиватися країної долі шляхом змови — явної або таємної — ламаючи про цьому закон, то це вже не робітнича справа. В громадянстві, де є повна воля законно добиватися всього, на таку змову немає місця.

Б. Свенко

Спільний протиукраїнський похід

Як тільки один з "любезних" сусідів України сягне по якийсь більший чи менший кунець національної території, — з місця другий сягає по решту. Навч претенсії й зазіхання одного, автоматично покликають до життя і "виправдують" зазіхання другого, наче вони справді автоматично пов'язані.

Розглянемо найновіші виступи — атаки з боку згаданих сусідів проти нашої соборности, проти самого існування нас як власнодержавної нації; атаки, членені тут, у вільному світі Заходу, де люди не живуть під тотальним пресом диктатури, а звідси — вповні відповідальні за свої слова та вчинки. На засіданні польської Політичної Ради в Лондоні, у квітні цього року, п. Роск, реферувач "справу східних кордонів Польщі, настановив — у згоді з думкою більшости польської політичної еміграції — на відношення для Польщі передвоєнних східних кордонів. Тобто — на поновим прилученні до Польщі Галичини і Західної Волині з Поліссям. Річ ясна, — що цим самим наперед вирішується і відірв від України Закарпаття та Буковину (мова про північну Буковину, заселену українцями) — тобто всіх Західно-українських земель. Розуміючи, що так планують поділ української етнографічної території не досить мотивувати головню вимогою повороту до передвоєнного стану чи Польщі на Сході пан Роск намагається свій постулат підперти ще рядом інших мотивів. Він стає в позу знавця психології українців з різних областей, вказує на різницю в психології й побуті між ними і пророкує, що — "східні" українці (розуміючи під цим українців УССР в кордонах до 1939 року) по упадку більшевизму не захочуть мати діла з українцями "західними" і залишать їх напризволяще.

Крім того тут заторкнена ще інша справа. Місто, зправила, не має великих покладних фондів на передбачені видати. Фонди виручуються з річного бюджету. Бюджет складається рік наперед, а часто, як нема звідки покрити видатків, треба затягати позичку. Позички на заплату праці належать до так званих "консумційних кредитів", які зправила небезпечно для плянованої економії. Як самий бюджет, так і позички мусять бути схвалені відповідним законодавчим тілом. Тому справа підвищення платні, хочби шляхом скорочення годин праці, вимагає довшого часу. Платня, яку дістають службовці, не така, щоб грозила нуждою. Години праці — це не години важкої праці, а тільки години готовости до праці, отже не завжди виснажують силу людини.

Ці справи треба брати до уваги основно при розгляданні страйків, чи інших рухів, які хоч не мають назви страйку, його нагадують. Зате інша справа, коли страйк коначний та коли він ведеться у законних межах.

"ТАЙНИЙ ФРОНТ"

(Книга про німецьку розвідку) Вальтер Гаген, визначний співробітник німецької розвідки перед другою світовою війною і за війни, видав книгу під назвою "Тайний фронт" (Ді гегайме фронт), Лінц і Відень 1950 р., стор. 514.

Автор цієї книги знав добре найвизначніших діячів Гітлерової "Третьої Імперії" і подає добре написані характеристики цих осіб, спираючись на документи та на свої власні спостереження. Гаген не обмежується описом діяльності "тайного фронту" в самій Німеччині: він подає нарис розвитку подій з часу передвоєнного і з доби війни в інших країнах, що попали були під вплив Німеччини: Чехословаччини, Югославії, Румунії, Болгарії, Угорщини та Італії. Із багатого змісту цієї книги особливої уваги заслуговують характеристики відомих осіб у німецькій тайній службі, як Райнгардт Гайдріх та Гайнріх Гімлер. Гайдріх вважав Гаген за найздібнішого між організаціями німецької тайної служби. Як відомо, Гайдріх убили чеські воїни, що прилетіли з Англії до Праги 1942 року. Гаген відкривас тасмницю "неарійського" походження Гайдріха: його баба була жидівка, і цей факт був декому з противників Гайдріха відомий. Тому він старався всяким способом знищити документи свого походження: напр., доручив своїм агентам знищити папірничу на цвинтарі, де був напис: Сара Гайдріх. Гайдріх умів збирати матеріал і документи про різних діячів німецької нацистичної партії, щоб тримати їх у руках і при потребі їх тероризувати або компромітувати. Ось прикладі: 1937 року Гітлер відкрив свій план почати війну проти сусідів Німеччини, щоб "звільчити Німеччину". Проти цього плану виступив міністер Бломберг і головнокомандувач армії генерал Фріч. Гітлер був дуже невдоволений цією опозицією. Довідавшись про це, Гайдріх вившукав документи, які показували, що жінка Бломберга була свого часу проститутою. Це відкриття, звичайно, компромітувало військового міністра. Але найцікавіше в цій історії те, що Гайдріх знав про минуле пані Бломберг ще до її вичання з Бломбергом, і не перестеріг

(Гітлера та Герінга, які були свідками шлюбу військового міністра. Також Фріча усунуено інтригами Гайдріха. Гаген доказау, що замак на Гітлера, що стався 9 листопада 1939 року, був zorganizований Гайдріховими агентами, щоб збудити "любов народу" до "Фюрера" і викликати ненависть до "агентів Англії". Гайдріх не спинився перед убивством десятка старих членів партії, що були присутні в залі, де промовляв перед тим Гітлер.

Найбільшим "козирем" у руках Гайдріха була провокація в справі совєтського маршала Тухачевського. Гайдріх через своїх агентів, між якими були також особи із совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи, які показували, мовляв Тухачевський, разом з іншими високими офіцерами червоної армії, готував у Москві державний переворот. Про це знав також Гітлер. Вони ставили собі завданнями фальшивими документами, переданими Сталінові, дати привід московському диктаторові вивести війська з совєтського ГПУ, сфабрикував фальшиві документи

ТРИ РОКИ УКРАЇНСЬКОГО ПОСЕЛЕННЯ В АВСТРАЛІЇ

Минуло вже 3 роки, як до Австралії почали приїждати українські емігранти. Тепер вже тут понад 20,000 українців, приблизно половинні — католики і православні.

Українське громадське життя натрапляє на різні перешкоди внутрішнього характеру, як партійно-політична гнзиза, залишки старих спорів з емігранції в Німеччині, різні особисті амбіції, інтриганство, та вікні діяльність „літ'яго колони“, що роздирає дрібні непорозуміння до великих „принципових спорів“, де може, там сіє роздор і недовір'я між „західниками“ та „східниками“. До того ще апатія та нехті до всякого громадського життя у великій частині нашої іміграції, навіть серед інтелігенції, велике розпорощення, турботи про власну хату, значно гальмують наше громадське життя.

Через те наші Громади мають доволі незначне число членів (на 6 Громад з всього 2,000 членів!), що залгають роками з членськими вкладками. Досі ще ніодна Українська Громада не має своєї власної домівки. Сідней, Мельборн і Аделаїда ведуть кампанію за придбання українського народного дому. Всі Громади винаймають залі на іміпрези та на засідання своїх управ і інших організацій, але члени Громад не мають де зійтиса, щоб прочитати українські часописи, або позичити книжки. Ніде немає наших бібліотек. Хто привик до читальні „Провіта“ до свого клубу чи касина, цей відчуває боляче брак своєї постійної домівки з бібліотекою, читальнею та буфетом.

На щастя, після перших двох років контрактної праці, наші люди гуртуються в більших центрах, де є наші священники, наші Богослуження. Значне число наших земляків має вже свої парцелі, будувє або вже збудувало чи купило свої хати. Переборюючи перші мешканеві труднощі, люди привикають до нових умовів і починають жити нормальним життям. Дається відчувати брак українських книжок, газет, іміпрез. Українська преса в Австралії ведена неахово, не оправдала покладаєних на неї надій. Перший український тижневик „Більна Думка“ в Сідней часто змінює свій редакційний склад, через це знеохотив багатьох до співпраці. Другий тижневик „Єдність“ в Аделаїді, перестав виходити. В Сідней виходить гумористичний двотижневик „Перець“.

В театральному житті веде перед Аделаїдою, де п. Андрюхович zorganizував Український театр малих форм, що дав розмірно багато вистав. У Мельборні Театральна Група під проводом реж. Ст. Крижанівського виставила досі „Землю“ Стефаніа. В Сідней є тільки аматорський гурток, що виставив докищо „Різдвяну ніч“.

Хорове мистецтво розвивалося донедавна найкраще в Сідней, де був добрий чоловічий хор, під орудою проф. М. Струка, що часто виступав в радіо. Однак він уже не існує. В Мельборні, Аделаїді та в інших містах є гарні українські хори, що виступають час-до-часу і перед австралійською публікою. В Австралії є наші солісти й солістки, однак, на жаль, вони рідко коли мають змогу виступати на естраді. Немас кому зайнятися улаштуванням концертів українських солістів і хорів та виступами українських балетних груп. Є українські малярі, однак вони працюють кожний окремо; досі не було змоги улаштувати збірну виставу праць українських малярів в Австралії.

У дні 5 і 6 травня відбувся в Мельборні з'їзд СУМ-у в Австралії при участі представників осередків СУМ-у з 5 емі-

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

День пам'яті Олександра Кошиця. Олександр Кошиць помер 21 вересня, 1944 року в Вінніпегу, Манітоба, Канада. З нагоди сьомої річниці його смерті були співробітниками Української Республіканської Капелі, як і ті, кому дорога пам'ять О. Кошиця, в неділю 30 вересня помянули його душу, відслуживши в УПЦеркві Св. Володимира в Нью-Йорку прекрасну панахиду. Натхненна музика Кирила Стеценка у виконанні хору під батогом проф. Завітненча звучала чудово.

Увечері того ж дня в пам'ять Олександра Кошиця в салі Литературно-Мистецького Клубу відбувся (здається вперше) Концерт-Вечір, або як звичайно кажуть — Академія. Програма почалася гимном ЗДА, за нею виступив Вокальний Квартет бушних співаків Капелі в супроводі фортепіано. Також відігравали українськими словами „Зоряний Стій“, і це відразу створило піднесено-поважний настрій аудиторії. Далі проф. Гр. Тучапський в своїм виступним слові підкреслив, що Олександр Кошиць належить до тих великих українських діячів, що ім місце в історії української держави, як історії музики як національного диригента, який своєю діяльністю новий терм хорового виконання, що показує шлях його наступникам. Хто чує українську пісню у виконанні Кошиця, той ніколи не забуде цього дорогого для кожного українського серця імені — Олександра Кошиця.

Після жалобного маршу (Ф. Мендельсона), що відіграв бушній співоробітник подорожі Капелі Кошиця в Америці, проф. Ник. Стембер, блискуче виконання якого публіка поклала дружини оплесками, Квартет проспівав „Отче Наш“ з Літургії Кошиця. Пересів твору, писаного на мішаний хор, завжди дає якийсь одинорідний голоси, як це тут сталося. Тому, хоч співалося цілком звитязно дуже добре, але безумовно, що вона краще звучала б при співі мішаним хором. Після того слідував гуртовий реферат проф. В. Завітненча про О. Кошиця. Докладчик висвітлює діяльність його, як композитора й диригента, що від наймолодших літ, длухаючи й записуючи українську пісню від своєї любові матері, від співів жінок-селянок, парубків і дічат на селі, продовжував ту пісню студійними ціле своє життя, а „одіозно показав її в виконанні красні жінки не перерваної Студентського Університетського Хором у Києві; далі — розсвіт його діяльності з Українською Державною Капеллю, що творить цілу П подорож по Європі й Америці, Північній і Південній одним лаштером масштатних тріумфів української пісні а разом з тим і взагалі Українського імені, особливо для країни, що про Україну не чули ще ніколи. Після реферату відомий б. співак Капелі Петро Ординський, беритом чудового тембру й незаурядної сили, а експресивно й великим чуттям виконав твори О. Кошиця — кант „Через поле широке“ та Чорноморську думу „Чаїна“.

В концерті взяв участь також недавно прибувший до Нью-Йорку професор Київської Консерваторії Вадим Кіпа, виконавши „Жалібний Сопілок“ В. С. Косенка і Сонату Бімоль Шалена. Це був блискучий виступ нахвилюваної гри якого тріумфально виконав лише в першорядних концертних залах і на ролях принаймні Стенвей. Віримо, що так і буде і що це ім'я — Вадим Кіпа — буде відоме кожному аматорові музики, а тим більше кожному українцеві.

Вокальний Квартет (Юрко Татарів, Ф. Колосовський, П. Ординський і Г. Павловський) виконали низку історичних пісень, опрацюованих Кошицем на чоловічі голоси. Квартет звучить добре, але відчувається неіспіваність виконавців, що очевидно не мали досить репетицій для свого досконалення.

Після теплого кінцевого слова, що мав Г. Павловський, згадавши О. Кошиця, як свого учителя, капелмайстра, диригента і людину-приятеля, всі присутні відігнали український національний гимн з акомпаніментом (Н. Стембер), опрацюованим О. Кошицем.

Публіка була надія, вона салі й цілий Концерт-Вечір відзначався надвичайно милим, сердечним і відмінним настроєм, де здавалося, неввидимо витав вух незабутнього Олександра Кошиця.

Гр. Тучапський.

РАРИТАН, Н. ДЖ.

До українців в Менші, Сомерлі, Рарітан, Вані-Друк, Мілтон та околиця

В неділю, 9. вересня в залі Укр. Нар. Союзу в Рарітан відбулися ширші інформаційні сходина, скликані ініціативним комітетом Українського Конгресового Комітету, в справі маніфестації, яку підготував ініціативний комітет Нью-Йорської метрополії, та заснування відділу УКК в місцевості Менші, Н. Дж. На тему п. Дмитро Федорак виголосив доповідь та під-

креслив значення маніфестації, що відбудеться 11 листопада в Нью-Йорку. Доповідач зазначив, що українці, які живуть на вільній землі Вашингтона повинні всі як один запротегувати перед вільним світом проти московського поневолення України та інших підбитих Москвою країн. Далі згадав, що український народ в роках 1917-21 перший почав боротьбу проти комуністсько-московського наїздника та безперервно продовжує її до нинішнього дня. Сьогодні же цілий світ заговорив про боротьбу українського народу та його героїчну Повстанчу Армію (УПА).

В далішому доповіді звернув увагу на заснування відділу УКК в місцевості Менші, Н. Дж., згадуючи про досить тяжке положення української громади Менші, Сомерлі, Рарітан, Вані-Друк, Мілтон та околиця, де zorganizовано нову українську греко-католицьку парохію і громада з'язана з видатками на будову церкви. Проте треба зрозуміти, що поневолення Москвою країн має, щоб ми їй допомогли скинути тяжке московське ярмо. Для цієї політичної акції треба заснувати в Менші, Н. Дж. відділ УКК та включитися в українське об'єднання життя, бо тільки в єдності сила народу.

Після доповіді п. Федорака присутні зачали масово складати датки на Українській Народний Фонд, який збирає ініціативний комітет в складі: Дмитро Федорак, голова, Станіслав Свіченюк, заступник, Іван Кешпа, секретар. Рівно ж присутні зложили \$17 на кошти маніфестації. Зборили ствердили, що в місцевості Менші, Н. Дж. в скорому часі має бути відділ УКК.

На кошти маніфестації зложили по \$1.00: Д. Федорак, С. Мельничук, М. Захарко, О. Пилипюк, О. Гречка, А. Гладий, В. Ланітарт, М. Сірман, С. Крутий, В. Янонський, Ю. Янонський, І. Кешпа, М. Песек, О. Нагірний, С. Свіченюк, Я. Данилюк, І. Довгий.

Присутній

СТЕМФОРД, Коши.

Успішна збірка Національного Датку

Українські громадини міста Стемфорду цього року шіро відгукнулися з Національним Датком. Минулого року Національний Даток зложили 24 особи та 2 організації. Цього року досі зложили вже в цілому або частинно понад 55 осіб і 2 організації.

До цього голонним причиною зменшення мисцений Український Клуб, який перебрив на себе виконання функцій Відділу УКК, а ті в своїй обрані Фінансову Комісію для збірних Національного Датку. Сумлінна і ретельна праця комісії була відразу видна, бо УККА уважав потрібним вивести для Клубу спеціальну подяку за таку шіро підтримку праці УККА.

Треба сподіватися, що цього року не буде в Стемфорді, Коши, національно-свідомого патріота, який не виконав би свого обов'язку та не зложив датку.

В склад Комісії входять такі громадини: Андрій Круляк, Степан Курічак та Василь Палидиор. Ця Комісія внісла до УККмету минулого збірки \$515.10 як внісді першої збірки Національного Фонду в Стемфорді.

ПРОХАННЯ ДОПОМОГИ ВІД ФУНДАЦІЇ ФОРДА С'ЯГАЮТЬ БІЛЬШОМ

Нью-Йорк. — Упродовж першого року існування Фондації Форда її просто залила злива прохань про допомогу. Саме тільки бюро в Пасадіна, у Каліфорнії, дістає кожного тижня тисячу прохань. Разом ці проханя домагаються більшовів доларів на різномодні цілі. Та це ще не все. Університети, виховні товариства і школи взагалі, звертають свої очі на Фондацію Форда. ІІ заснував Едсел Форд в 1936. Він самий, як і його батько, Генрі, зазначили значні маски на неї. Тепер фундація має \$500,000,000, отже це найбільша того роду добродійна установа. Зі звіту за перший адміністраційний рік виходить, що фундація зможе видавати 25-30 мільйонів доларів річно на різні цілі. Минулого року роздали \$23,000,000 в першу чергу на працю, зв'язану зі змаганням до миру й волі. З-поміж постійних установ Нью-Йорська Публічна Бібліотека одержала \$150,000.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Идучи назустріч потребам нашої громади та вимогам вільного розвитку української культури, Український Народний Союз планує, як уже проголошено, приступити з початком наступного року до видавання нового тижневика літератури, мистецтва і культури. Цей задум можна буде здійснити тільки тоді, як його піддержити загал українського громадянства, тому жог вже наперед проголошено збірку замовлень на передплату нового тижневика. Члени Українського Народного Союзу, що завжди йшли в авангарді нашого культурного прогресу, повинні перші піддержати цей новий почин своєї організації і масовим зголошенням замовлень на новий тижневик виправдати цю свою славу. Для полегшення членам УНСоюзу в зголошуванні цих замовлень, прохастесь усіх ВШанованих Секретарів та інших Урядників Відділів УНСоюзу в поодинокі місцевостях, щоб вони на кожних зборах та при кожних інших нагодах пригадували членам їх обов'язок відносно нового тижневика та рівночасно збирали від них зголошення замовлень і переслали їх негайно до Адміністрації „Свободи“. Покищо збирається самі тільки замовлення, без грошей. Поодинокі відділи повинні повести в цій справі окремі кампанії між своїм членством, змагаючись за першество в цій новій культурній акції.

Головна Канцелярія УНСоюзу.

КОВЛЕН ВАЛЕНТИНИ ПЕРЕСЯВЦЕВ В Л.М. КЛУБІ

Нью-Йорк. — Черговий вечір в Литературно-Мистецькому Клубі в найближчу п'ятницю 19-го жовтня буде присвячений 25-літньому ювілею мистецької творчості прима-балерини Валентини Пересявцев. На програму зложаться виступи Ю. Дивича, І. Гриняка, І. Соневицького, Зої Полесвської та члени балетної школи Ювілятки. По програмі — перекуска і танці. Вступ для членів і членів-прихильників — без запрошень. Початок вечора, що відбудеться в приміщенні Клубу при 149 2-га евеню, в год. 7:30 вечорі.

ДО УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЦТВА В ЗДА І КАНАДІ

Щороку влаштує Світовий Союз Матерей Різдвяний базар у Парижі. Щороку беруть у ньому часту представниці жіноцтва цілого світу, а в тому числі також українські жінки, своєю окремою, по-містечку влаштуванню виставкою. Базар Світового Союзу Матерей має свою славу, його відвідують найвищі круги Парижа й українські вишивки й українське печиво є особливою атракцією виставки.

Цього року, як і до тепер приступає Світова Федерація Українських Жіночких Організацій, що є членом Світового Союзу Матерей, до влаштування української виставки. Передбачений окремих комітет для переведення базару у Парижі під головуванням п. інж. З. Витязь, містоголовним СФУЖО.

Упродовж роками експонати на виставку надсилали українські жіночі організації, члени СФУЖО з Європи. Цього року, завдяки переселенню спромозга жіночких організацій в Європі зменшилась. Тому СФУЖО звертається до всього українського жіноцтва в ЗДА й Канаді за проханям допомогти пожертвами дрібних вишивок чи дереворізьби, — влаштувати українську виставку на базарі Світового Союзу Матерей у Парижі.

Побажаєні є серветки, хусточки, подушечки, настільники, доріжки. Можуть бути нові або й уживані. Ми віримо, що в кожній українці знайдуться одна-два вишивані дрібнички на фонд української виставки в Парижі. Гроші, виручені з продажу експонатів призначені на залачення вкладки СФУЖО у Світовому Союзі Матерей.

Базар починається з початком грудня ц. р. Час доволі короткий, тому прохасмо не відкладати наміру, а жертвувати скоро й охоче. Речі прохасмо надсилати в ЗДА на адресу:

World Federation of Ukrainian Women Organizations, 866 N. 7th St., Philadelphia 23, Pa. В Канаді: Mrs. Olena Kysilewska, 90 Ossington Ave., Ottawa, Ont.

Перебіг збірки і прізвища жертводавців будуть подані в пресі.

Олена Лотоцька — містоголова.

Стефанія Пушкар — референтка нар. мистецтва.

ПРИХАЛА ВТІКАЧКА З СОВЕТСЬКОГО НЕВІЛЬНИЧОГО ТАБОРУ

Нью-Йорк. — Пanna Елінор Ліппер, яка пережила 11 років у совєтських невільничих таборах в околиці Колими, приїхала до Америки, щоб приєднатися збірку фондів на порятунок інших втікачів з підсовєтських країн. Panna Ліппер народжена в Белгії, опинилася в Совєтах як жінка швейцарського громадянина і попала в турму як „контрреволюціонерка“.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

Конференція секції сходознавства. В Мюнхені 25. 8. відбулася наукова конференція сходознавчої секції УВАН, присвячена питанню Криму. Доповідач кримський публіцист д-р Е. Киримал на тему „Епопея Халіфа“ (Халіф — герой кримської визвольної боротьби 40-их рр. XIX ст.), та „Іслам у Криму в першій половині XX ст.“. В дискусії брали участь професори Курінгін, Державин, Баранів, Міллер, які, виступивши з доповідями, порекомендували їх видати друком.

Студійний тиждень в Мадриді. Студентська Федерація „Обново“ в Мадриді в дні 3-8 вересня саліала студійний тиждень з участю представників Швайцарії, Бельгії та Голландії. В рамках студійного тижня доповіді виголосили проф. Кульчицький, д-р Янів, д-р Цимбалістий, д-р Маркус, о. д-р Василь, Р. Вучок, Я. Філіс, д-р Вучинський, Якимчук, Митрович. Темі доповідей — релігія, психологія, соціологія, філософія тощо. На захист студійного тижня промовляв Х. М. Отеро, предідик Католицької допомогової організації та директор оптичного відділу при інституті наукових дослідів в Іспанії. Треба бути приготованими проти ворогів Вога і нашої батьківщини, — казав Отеро. — В краю боротьби з нацизмом, Мир — це справа справедливості. А в 40 мільйонів людей у неволі, там не може бути миру. Співчувасмо, терпимо і будемо з вами та сподівасмося, що вернетесь на батьківщину, щоб відновити Божий мир і справедливість... Крим тоді, зібраних приїзвач Антоніо Корреа Веґлісон, посол еспанського парламенту та заступник допомогової організації. Вказавши, що український народ упродовж століть був сторожем культурної Європи на сході, він заявив: „Сьогодні стара Іспанія не може нам дати багато вигід, бо й сама її не має, але жертвує нам своєю гостинністю...“

Розмова проти совєту Керенського. В таборі Кляйвчик Німеччина, відбулося громадське віче українців для опротестування діяльності Керенського та його т. зв. Совета визволення народів Росії. Учасники зібрання схвалили резолюцію української вільної преси в Німеччині й закликали українців у інших осередках включитися до спільної акції проти червоно-білої Москви.

Пам'ятник 60-літній. В місцевості Роведей, Манітоба, на спомини 60-літній поселення українців в Канаді українська католицька громада постановила побудувати власну церкву. Перша грошова збірка дала 1500 дол.

Манітобський університет, під слів'язнознавства, розбудує свою бібліотеку. За спонукую проф. Я. Рудницького, українці розпочали кампанію жертвування книжок бібліотеці.

12-те місце. У світ нараховується всього 2,796 мов, між якими щодо кількості людей, які мову вживають, перше місце займає китайська мова, Українська мова, як подає „Новий Шпіль“, займає 12-те місце у світі і 7-ме в Європі.

Школа українства в Бразилії. У Куритібі раз у тиждень ввечері в приміщенні Українсько-бразилійського клубу проводиться навчання в школі українства. Для новоприбулих українців створився курс вивчення португальської мови, історії, географії та літератури Бразилії.

Благословення Кир Івана українця в Аргентині. Через о. П. Мисюкова, консультатора Архидієри, ЧСВВ, Кир Іван Вучко передав архидієрське благословення українцям в Аргентині. В посланні він наказав „відшостисся з довір'ям до отців духовних... любитисся між собою, щоб заланувало між вами Христове царство любови та справедливості“.

Виставка пресей в Буенос-Айресі. В центрі „Провітні“ в Буенос-Айресі 18. 8. залічилась виставка української преси і друкованого слова. Відбулася з тієї нагоди прийняття для представників українських організацій в Аргентині. Голова „Провітні“ М. Давнянський, виступивши з доповіддю, підкреслював, що українське товариство в Буенос-Айресі за час свого існування спромоглося на 39 назв видань, — часописів та книжок. За його підрахунок, загальна цифра українських видань на еміграції — 360 назв.

На виставці „Провітні“ був унікальний примірник „Галицької Зорі“, друкований кирилицею та позначеної датою 1848. Вула пропозиція заснувати в „Провітні“ музей-архів.

З'їзд українців в Австралії. В Сідней відбувся черговий з'їзд Союзу українців Австралії. Делегатами були заступлені українці з 4-ох емістацій: Нової Північної Валлі, Вікторії, півд. Австралії та зах. Австралії. Обрано нову управу під проводом мгр. Ірини Пеленської.

Вліті ц. р. минуло 3 роки масового поселення українців в Австралії. Українська громада на тому континенті нараховує тепер понад 20 тис. душ, хоч ці цифри недовладна, бо деякі українці зареєстровані як поляки, і наші, деякі росіяни ведуться як українці. В територіальних українських громадських організаціях, яких є 6, згуртувалося всього 2 тис. українців. Причиною недовдоволеної організованості вбачають в тому, що на території Австралії з Європи перенеслися старі спори та чвари, різні особисті амбіції, інтриги, а врешті українці розбредили по цілому континенті, затрачуючи контакт між собою. Невеличкі українські скупчення дошкучливо відчувають брак українських домів, книжок, газет, іміпрез. Сіднейська репрезентативна група під управою проф. Струка припинила свою діяльність, не діяльність на те, що він здобув уже заслужений розголос.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ. БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ЗАМОВЛЕННЯ НА НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ „СВОБОДИ“

НОВИЙ ТИЖНЕВИК ЛІТЕРАТУРИ, МИСТЕЦТВА І КУЛЬТУРИ

Беручи до уваги нещадні і послідовне нищення української літератури, мистецтва і культури комуно-російським окупантом на Українській Землі, та влучи назустріч літературно-мистецьким і культурним вимогам української діаспори в Злучених Державах, Канаді й інших вільних країнах світу, Український Народний Союз, виконуючи постанову свого Головного Уряду, внісено на рекомендацію Редакції „Свободи“ на річних нарадах в Березні цього року, плянує почати з днем 1-го січня 1952-го року видавання недільного числа „Свободи“, як окремого тижневика літератури, мистецтва і науки. Тижневик буде ілюстрований та виходитиме під редакцією окремої Колегії, до участі в якій будуть запрошені найвідатніші українські культурні, мистецькі і наукові сили в цій країні і закордоном.

Щоб могли приступити до видавання такого журналу і відразу заповнити йому тверду базу і тим самим дальший розвиток, потрібно щонайменше 5,000 передплатників. Тому вже наперед приймається зголошення замовлень на тижневик, бо від них залежатиме його видавання і оформлення. Передплати на тижневик встановлено дуже низьку, щоб тільки могли покрити найкращі основні кошти видавництва. Вона внісостиме:

1. Для членів УНСоюзу і передплатників щоденника „Свобода“: річно — \$3.75; піврічно — \$2.00; чвертьрічно — \$1.25.

2. Для нечленів і непередплатників щоденника: річно — \$5.00; піврічно — \$2.75; чвертьрічно — \$1.50.

Поодиноке число в продажу коштуватиме 12 центів. Новий тижневик не буде зв'язаний з жадними політичним чи будь-якими іншими групами і стоятиме виключно на становищі волі, соборності і народоправства теж в літературі, мистецтві і культурі.

Покищо — приймаються тільки самі замовлення, без грошей. Тільки вповніть подане внизу зголошення, витіть його та перешліть на адресу „Свободи“. Ім'я, прізвище і адресу прохасмо подавати по-англійськи.

До: SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ЗАМОВЛЕННЯ

Прохасю зарахувати мене до передплатників тижневика літератури, мистецтва і культури, що мас повнитися як окреме недільне видання „Свободи“ від початку 1952-го року. Передплату на тижневик зобов'язуюся вислати негайно, як він почне появлятися.

(Вповніть по-англійськи!)

Ім'я і прізвище _____ (Date) _____ (Signature)

Адреса: _____ (№ & Street) _____ (City) _____ (State)

УВАГА! БАЛТІМОР — КУРТІСБЕЙ! УВАГА! ТОВАРИСТВО ІМ. ІВАНА ФРАНКА 337 ВІДДІЛУ У.Н.СОЮЗУ В БАЛТІМОР

ЮВІЛЕЙ 25-ЛІТТЯ СВОГО ІСНУВАННЯ ПОЛУЧЕННЯ ЗІ СВЯТОМ В ЧЕСТЬ ІВАНА ФРАНКА В 35-ТУ РІЧНИЦЮ ЙОГО СМЕРТІ

свято відбудеться В НЕДІЛЮ, 21. ЖОВТНЯ 1951 Р.

в годині 5-їй попол. на салі при українській церкві 524 S. Wolfe St. Запрошуємо взяти участь в святі всіх членів 337 відділу, членів відділів 55, 81, 148, 320 УНС, членів других братніх заімоглових організацій, а також все Українське Громадянство з Балтмору, Куртісбей і околиця.

На святі виступить з промовою приде. У.Н.С. п. Дмитро Галичнин. Про І. Франка промовлятиме п. Борис Зелівський.

Крім того цього дня рано до співаній Службі Божій, відправиться панахидя за померших членів 337 відділу. Управа 337 відділу УНС.

НОВІ ІМІГРАНТИ

Дня 17-го жовтня придуть кораблем „Дженерал Герсей“ до Нью Йорку на ашуранси ЗУАДК у такі особи: Яковець Олена; Яковець Іван; Юрчак Павліна, Стефана, Михайло; Лисецька Павліна, Теодор; Ман Володимир; Мельник Михайло, Лідія, Луїза; Назарев Александр, Ольга, Михайло; Піцишин Катерина, Йозеф; Ватаманок Василь, Інге, Марік; Вшпінський Францішек, Анастасія, Марія, Станіслав; Змороський Маріян, Надія, Тадеуш, Зенон; Прокопчук Людвіг, Зіна, Олена; Стефанік Василь, Катерина, Слава, Володимир; Вілгорський Іван, Розалія, Анна, Стефанія; Ребешко Матеуш, Катерина; Левчук Дмитро, Сергій; Смаль Іван, Іванна, Лідія, Ростислав; Пляска Сава; Соловій Олександр.

ПРАЦЯ

ПОТРІБНО жінки до домашньої праці, спавня на місяць 35 дол. тижнево. Добра нагода для відповідної особи. Голоситись: 144 Wyoming Avenue, Maplewood, N. J. Tel. So. Orange 3-3070

РЕАЛЬНОСТІ REAL ESTATE

НА ПРОДАЖ 20 акрів землі в стебті Florida. Продам цілком або по 5 і по 10 акрів. Ціна \$200 за акер. По інформації пишть до: HARRY LAVROVSKY 1352 Rutledge St., Gary, Ind.

РОЗШУКИ

Потомку Миколая ТАБАЧУК, який знаходиться в Нью Йорку. Хтоби про него знав, або він сам, прошу написати на адресу: BRONISLAW STEC Tatianna Stec Cebulak 162 Straghan St., Hamilton, Ontario Canada

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF 223 - 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C. Tel. GRamercy 7-7697. Осотрі і доглядати недуги чоловіків і жінок. Шпіндрі, X-Ray, Роздудити жила лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для подружжя дозволяємо. — Офісний година: Щодня від 10 ранно до 6:45 вечорі. В неділі від 11 до 1 понод. Екзамінація \$3.00.

Dr. Med. R. TYLOR 59 East 3rd St. (Kozak 2nd Ave. N.Y.C. Tel. GRamercy 5-3993. Вагритні недуги, Fluoroscory, X-ray Electrocardiograph, Analysis. Переводимо аналізи крові для подружжя дозволяємо. — Офісний година: щодня 1-3 і 5-8 p.m. В неділі від 10-2 понод.

ПЕРЕВІЗ пасажирів, пакунків і речей у місті, поза місто і на дальшу віддалю. ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ. Голоситись: 6-10 ранку і 6-10 веч. Телефон: СУ. 9-7878. M. SHULGIN TRANSPORTATION 2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ 335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

УВАГА! НЬЮ ЙОРК і ОКОЛИЦЯ та НЬЮ ДЖЕРЗІ і ОКОЛИЦЯ! NEW YORK CITY and NEW JERSEY! Важне для кожного особисто, щоб використав сам, чи щоб переказав це своєму ближньому, та зробив тим йому неоцінену послугу. ПОВІДОМЛЯМО наше громадянство, що після найновішого права, і зарядженні уряду, кожен власник авт-кари, мусить мати маляр на покриття есенціальних випадків в сумі \$10-20 тисяч. Наша фірма, розуміючи положення громадян, що не кожен власник авт-кари може мати таке маляр, дає можливість забезпечити асеркувати своє авт-каро суми, яку собі хто бажає, щоб у такий спосіб прийти в поміччю кожному. І не лише наша фірма дає можливість якнайбільшого забезпечення, але і дає вона якнайбільше можливість і корисну вигідність оплати цього забезпечення, а це: через дев'ять (9) місяців — місячними, умовляючи сплатити разом. Також забезпечуємо від вогню мешкання, меблі, авт-кари, біжутерію та скляна, а людя на життя, від нещасливих випадків і хворі. Властитель авт (кар) і всі прочі громадяни! У Вашому великому інтересі с в повише поданих справах зголошуватися особисто, чи телефоном, по більш інформації до представника найбільшої і найбільш поважної забезпеченої фірми п. Василь Чутні. WILLIAM CHUPA GENERAL INSURANCE BROKER — NOTARY PUBLIC 34 East 7th Street (near St George Church), New York 3, N. Y. Phone: GRamercy 7-1726. — Res. phone: GEdney 8-6467.

ЗВІТ

з пожертв, зложених в Злученому Українсько-Американському Допомоговому Комітеті у Філадельфії за місяць травень 1951 р. (Продовження).

НЬЮ ДЖЕРЗІ Трентон: Іван Піддубний \$5; Мих. Скаловський \$2; Дмитро Забитовський \$3; Микола Гузар \$5. Пассейк: Григорій Кліменко \$2; Олександр Змага \$5; Василь Палюх \$5; А. Горбенко \$5. Шейнфелд: Василь Карленко \$5; В. Дибалко \$6; Юлія Шарик \$5. Мінніа: Е. Мурованій \$5; А. Чолек \$2. Берлінгтон: Анастасія Ліуэт \$2. Картерет: М. Подубинський \$3. Партерет: П. Пріхна \$1. Шорт Глос: Лідія Савчук \$5. Ірвінгтон: Андрій Сможанок \$2. Вайленд: В. Трипуноко \$5. Вуддлія: П. Сахарчук \$5. Каліфор: Дмитро Поташник \$5. Вель Мід: Осип Гофман \$10. Лоренц Гарбор: Осип Перлович \$5. Сомервіл: Осипа Геречка \$2. Байон: Е. Кондратюк \$2. Кемлен: Микола Ремчук \$10. Нью Бронксвік: А. Зарицький \$10. Геддон Гайтс: Мелетій і Марія Свєрдів \$10. Атлантік Сіті: Василь Краснопільський \$10. Лореті: Іван Запар \$5. Нью Маркет: Теодор Яечник \$10. Вашингтон: Володимир Карий \$7.

МІННЕСОТА Міннеаполіс: П. Кукурудза, зі свята Карп, Україн \$10; Дмитро Гусак \$5; Марія Гайдугар \$10; Марія Платонічка \$10; М. Кушніренко \$5; Микита Лозовий \$5; А. Андрій Кіст \$1; Т. Кобрин \$5; Степан Соколовський \$5; Марія Гайдучок \$5; Олександр Філіпович \$5; Іван Пішениний \$5; Виктор Філіпович \$10; Константин Солонькин \$5; С. Тодійський \$10. Сент Палль: Тома Рьобкін \$5; Роман Рибак \$5; Микола Орловський \$1; Ф. Семко \$5; Фелбетт: Василь Гарбер \$1; Микола Денисюк \$1. Рачестер: Віра Літвінова \$5.

ІЛІНОІС Шікаго: Стефа Корній \$1; Степан Турчин \$10; Михайло Налівайко \$5; Ванда Урбан \$1; Юрій Стельмачук \$7; Андрій Дідик \$5; Анна Романюк \$20; Теодор Урбан \$5; Михайло Урбан \$5; Трена Урбан \$2; Анна Урбан \$1; Петро Василь \$5; Т. Воднар \$5; Петро Степно \$5; Осип Губчак \$5; Петро Заліско \$10; Михайло Савчин \$10; Якія Селезніцький \$3; Анна Ганчар \$2; К. Ярошевчак \$2; Емма Тертішан \$5; Українська Православна Церква (прислав п. А. Дідик) \$10; Ярослав Хлирпач \$3; Петро Романек \$2; Іван Турчик \$2; П. Швайка \$5; Іван Чорний \$5; М. Каміньський \$5; Н. Козура \$5. Вошнген: Микита Строчук \$11; П. Князьків \$2. Бано Айлден: О. Дорожницький \$10.

Індіана Міннеаполіс: Микола Тихий \$5; Кот Велі; Петро Сокол \$5. Іст Мелвін: В. Вончик \$5. Іст Саль: Теодор Маркус \$1. Вілья: Кирило Кашоха \$10. Гарней: М. Котрицький \$2. Лейк Вілья: К. Кашоха \$5.

МЕРІЛЕНД Балтмор: О. Федоренко \$5; Теодор Нікура \$1; Осип Констаневич \$5; Галина Писецька \$5; Антін Трися \$5; В. Ільницький \$5; Роман Лаба \$1; В. Романовський \$2. Берлін: Володимир Кандіяла \$1; Д. Керницький \$2; Василь Мауц \$3; Якія Шуляка \$0.50; Іван Лазар — \$0.50; Д. Керницький \$5. Аннаполіс: Кулінич \$5; Н.Н. \$2. Стейт Сенаторство: Олександр Плітас \$5. д-р М. Завальняк \$5. Покомок Сіті: Микола Столюмі \$8; Н. Столюмі \$1. Кінгстани: Ева Залць \$5. Льюрел: Іван Ваньо \$5. Дентон: Михайло Гус. Брукліна: Миколай Новосад \$7. Принс Фредерік: С. Кобиланський \$3.

Массейк: Петро Шагала \$10. Аптерко: Степан Іванко \$5. Товеом: Микола ормилів \$5. Інебай: Микола Перун \$5. Вікоміко: Володимир Андрах \$2.

КОННЕКТИКАТ Салтпорт: Т-во ім. Т. Шевченка, відл. 84 УНС (збирив Е. Дудко) \$30. По \$5: Петро Е. Дудко, Федір Гувєра, Іван Сендзік; по \$1: Марія Махно, Теодор Данилюк, Софія Масенко, Михайло Сендзік, Іван Чаліцький і Топаріство ім. Т. Шевченка \$10. Українське Т-во допомоги хворим (прислав п. Мих. Репко \$10. вейл Лайлліам Вест Гейвен: Збірка п. К. Марущака \$14; М. Лісевич \$5; В. Береза

Віліметін: А. Виковець \$5; А. Виковець \$2; Б. Федорев \$2; Іван Шпіка \$1; Михайло Данило \$1; Іван Науменко з дружиною \$10; Іван Науменко \$2; Олександр Соловій дол. 8. Нью Брітен: Іван Кобчик \$10; Юрестин Савчук \$10; Український Американський Допомоговий Комітет — \$75; Наум Крижун \$10; Григорій Мурка \$5; Степан Перун \$5; Андрій Надак \$5. Гартфорд: Григорій Семчишин \$10; Богдан Козак з дружиною \$5; Гнат Красий \$5; Е. Лета \$1. Бріджпорт: Павло Люлька \$5; Микола Івашів \$1. Ріджесфілд: М. Станішевський дол. 5. Стрєтфорд: Іван Гутира \$5; Ілейлія Юрко Явни \$10. Саферфілд: М. Ковалик \$5.

ОГАНО Лорейн: Збірка п. Дмитра Величка \$13; (зложили по \$1: М. Гауар, І. Дасів, П. Веда, Д. Дерчак, Я. Рудик, Ю. Пастернак, М. Вучинський, Гр. Дирів, Д. Величко. — Українська Православна Церква — (прислав о. Петро Петруш) \$10. Клівленд: Дмитро Меледас \$5; Константин Вахевич \$5; Нестор Козуб \$10; Микола Тарасюк \$5; Петро Рогальський \$5; Василь Мельник \$5; Дмитро Пальча \$5; Петру Гугаловський \$2; Василь Муляк \$2; Ольга Лесик \$1; К. \$5; А. Хоміт \$10; Дмитро Мачалаба \$10; Олександра Мачалаба \$10; Зеновія Ярош \$10; М. Маліш \$10; Іван Діва \$5; Іван Януш \$5; Михайло Савана \$10; Михайло Дзюба \$5; Р. Феико \$5; Василь Вредзун \$5. Акрон: Володимир Галама \$1; Іван Оркуші \$1; Православна Церква Колонбія: Анна Корда \$2; Іван Ква (зібрав о. Петро Петруш) \$22. Шашік \$5. Кембелл: В. Прокопик \$5. Кантон: Катерина Скоб'як \$5. Янгстани: А. Рибалт \$1. Арбатт: Петро Стасів \$5. Велдсерт: Анна Фостик \$2. Менсфілд: К. Войлок \$1. Нїлда: Степан Гончаренко \$5. Ментона: Андрій Лущка \$5.

МІШІГЕН Дройт: О. Каранев \$5; Пилип Сотник \$5; 309 відл. УНС (переслав п. Кобас) \$27; з свяченого католицької і православної церков \$11.51; Микола Чико \$2; Українські національні товариства (прислав п. П. Михальчук) \$25; Олександр Вєнь \$5; І. Валко \$5; Микола Голован \$5; Василь Вітвичий \$5; Іван Розгін \$5; Антон Заплітний \$5; Андрій Кисломед \$5; Марія Сєвкіна \$5; Григорій Візюк \$3; Пасло Пилишів \$5; Іван Вілюс \$5; Софія Парфанович \$10; Елар: Василь Ліуэт \$20. Лейк Оріон: Іван Сєвкін \$5. Орліанс: Петро Гумєніш \$1. Гонтрекс: Лука Кудрик \$5. Понтіак: Теодор Марущак \$5. Гренд Рейндс: Юрій Іванюк, Микола Отрешко-Арєський \$5. Сєджіно: Микола Дзюба \$1. Ньюберлі: А. Вахас \$5. Штебург: Василь Криворучко \$5. Ромею: Анастолій Кириченко \$5. Нїлс Кєсперсон: Андрій Процак дол. 20. Блосфілд Глє: Олекса Вишівський \$5. (Продовження буде)

ПОЖЕРТВИ НА УВАН

Управа УВАН в ЗДА висловлює щиру подяку організації і громадянам, що своїми пожертвами з 1 липня по 1 липня 1951 уможливили розгортання роботи УВАН в ЗДА.

До цього списку також включено кілька осіб, що внесли свої пожертви в Українській Конгресивній Комітеті (черз НТНП) \$300. Консисторія Української Православної Церкви в Америці \$50. Сурмач Мирон з Нью Йорку \$50. С. Чаліцький з Вайл, Пенсильвенія, Ст. Деміацький з Нью Маркет Нью Дж., В. Кузіл з Ньюарку по \$25. В. Кедровський з Метичен Нью Дж. — \$20. Я. Танцюра з Вайл, Па. — \$15. М. Волеховський з Жольєт, Ф. Вульбенко з Вашингтон, Ю. Чаліцький з Нью Йорку, Софія Гасенка з Нью Йорку, о. Степан Галуцка з Бонс Р., І. Дивчаренко з Петерсону, п. Феніцький, Г. Гриневич з Сан Франсіско, І. М. Кочан з Жольєт, Ілл. К. Ковчарова з Ст. Пауль, Мінн., Н. Кордун-Головок з Ст. Пауль, Мінн., В. Краснопільський з Атлантік Сіті, Д. Мельник з Вайл, Па., о. Григорій Павловський з Нью Йорку, Т. Печенюк з Шікаго, А. Рудницький з Томс Ривер, Нью Дж., Г. Скегар з Лос Анджелос, Каліф., Т-во „Соборна Україна“ з Нью Йорку, проф. В. Тимошенко з Поло Алто, Каліф. — по \$10.

М. Балабан з Гаустон, Тексас, В. Балабан з Гаустон, Тексас, І. Вадарєв з Нью Йорку, М. Вайчук з Дройт, М. Вайчук з Трентону, проф. П. Чуйко з Бофрало, о. К. Даниленко з Вайл, Па., п. Данильченко, П. Дражеский з Нью Йорку, Ю. Дивич з Нью Йорку, І. Фур з Дюверновіль, О. Головок з Ст. Пауль, Мінн., А. Гончар з Нью Йорку, М. Яремко з Нью Йорку, М. Кашук з Трентону, Д. Курца з Гаустон, Тексас, Ст. Максимюк, К. Малсалітис з Вайл, Па., Алла Нецаденко з Нью Йорку, М. Паньків з Нью Йорку, д-р К. Паньківський з Ларчмонт, Н. В. Г. Пашковська з Нью Йорку, Ол. Рожковський з Вайл Па., І. Саластис з Річмонд Гіл, Т. Семаніський з Ля Канада, Каліф., В. Сердюк з Вайл, Па., І. Спріт з Філадельфії, М. Скуцова з Нью Йорку, проф. М. Вєтухив з Ст. Пауль, Мінн., С. Тиряненко з Бофрало і Д. Величко з Лоріон, Ог. — по \$2. М. Андріюк, М. Балабан, М. Вагрянський, Н. Віщук, М. Данилак, Д. Гуни, І. Ієв'як, Г. Яценко, П. Єслава, Г. Калімович, Г. Каліновський, О. Коваль, Крупський, М. Курця, Г. Петренко, Ю. Петренко, Р. Петренко, І. Пошваїло, І. Погортков, В. Потішко, Г. Піндус, В. Зарожорєв, п. Смаль, С. Шкут, Т. Тедезда, Г. Тищенко, П. Волянський, О. Жинотко — по \$1.

Крім того висловлюємо велику подяку збірникам проф. Петрої Чуковій, Михайлої Балабанові, Семенові Чалицькому і Пані проф. Н. Кордун-Головок за допомогу при переведенні збірок. За УВАН в ЗДА Проф. М. Вєтухив — голова.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найсвідоміші українські сили в один Ідейний монологіт та поставила його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові.

УВАГА! — ГРОМАДЯНИ! DUNLEY HAT SHOP 14 SAINT MARKS PLACE NEW YORK, N. Y. має на склад власного виробу ФІЛЬЦОВІ КАПЕЛЮХИ в національних фасонах. у нас куплені капелюхи приймають до переробки. Далше пригадуємо, що маємо відділ МУЖСЬКОЇ ГАЛІАНТЕРІІ а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки, піжами, знаної марки: "Judson" і "Fruit of the Loom". ПРОСИМО ЗАВІТИ І НЕФЕКОБАТИСЬ ПРО ВНОСКОУ ЯКІОТЬ МАТЕРІАЛЬНУ ТА НИЗЬКУ ФАБРИЧНУ ЦІНУ! Говоримо по українськи. Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, (станція WJHOM). ОТВОРЕНО ЩОДЕННО ДО 8:30 веч., в П'ЯТНИЦІ І СУВОТІ ДО 10:00.

ТАРЗАН ч. 2697. — Порожні шатра. ONLY BY A MIRACLE DID THE TENT ROPES HOLD AS THE ELEMENTS BATTLED THROUGH THE NIGHT, AND THE GROUP HUDDLED TOGETHER IN COLD, WET MISERY. "MORN DIE, TARZAN! A TERRIBLE STORM, AND WHERE IS LARSON?" "DARNOT SAID. "HE'S WITH THE NATIVES," TARZAN REPLIED. Оглушуючий удар і рев грому, сполучені з витягом вітру і лоскотом дощу понукали дівчат прикрити себе зі страху. „На Бога, Тарзано! Страш-лива буря! А деж Ларсон?“ — запитався Д'Арнот. — „Він пішов до тубільців.“ — відповів Тарзан. Тільки чудом витримали

„КАНАДІСЬКА ПРОТИКОМУНІСТИЧНА ФЕДЕРАЦІЯ“

ТОРОНТО. — В суботу 29 вересня д.р. відбулися чергові сходові Федератції. Власне кажучи, ця організація живає ще під назвою „Лідерів члєв останніх сходов, що відбулися під проводом д-ра В. Кірковича в залі університету в Торонто. Во засновано її ще в травні д.р. за ініціативою д-ра Кірковича, В. Вульсайда, проф. Шора та Грінбору. В їх планах не мала бути організація коливних в'язів совєтських тюрем, а її метою повинно бути поборовавання комунізму в Канаді. Однак після довгих дискусій та обміну думками з представниками національних груп базу організації значно вирішено. Остаточо вирішено, що це має бути протикомуністична канадська організація, складена з канадців без уваги на їхне походження, але обов'язковою участю представників тих національно-етнічних груп, які вже мали до діла з комунізмом на своїх рідних землях. Методом „Канадської Протикомуністичної Федератції“ є боротьба зі свєтським у всіх його проявах на кожному терені.

Щоб праця Федератції шла одним руслом та при активній співучасті всіх національно-етнічних груп, вирішено не порушувати на форум „Канад. Протикомуністичної Федератції“ ніяких спірних національно-етнічних проблем в Європі, окупованій Москвою. Представники росіян вимагали задоволення, що Федератція не буде антиросійською та не співпрацюватиме з „вирозно анти-російськими організаціями“, моваля, національне питання в Росії вирішати самі народи після звільнення комунізми.

Для внесення ясности щодо характеру Федератції ред. Роман Рахманій запропонував, всі прийняті в ній погоджуються не заторкувати в ході праці Федератції спірних національно-етнічних питань, але при тому в принципі визнають за кожним народом право на свободу і незалежність. Преставники чехословацької організації в Канаді висловились, що це принципово декларують, краще обмежити тільки до свободи людини, тобто до персональних волюнтарів, а все інше буде „самозрозуміле“. Однак внесок ред. Р. Рахманію було підтриманий гаряче представником латвій ред. Уласціцом, який аргументував: наша Федератція анує негативний клич (протикомуністичний), але їй потрібно ще і позитивного плану, позитивної програми. Тим позитивним буде ідея звільнення всіх народів, а через те і одиниць.

Остаточо вирішено відкласти це справу до чергових сходов, щоб за той час скласти відповідні письмєнні внески, з яких один після проголошення вийде до статуту „Канадської Протикомуністичної Федератції“. В плані цієї організації є видавати друком свій бюлетен і зорганізувати масове віче в Месі Гол у Торонті. Від українців участь у тій нараді брали: В. Варичий, М. Приходько та Р. Рахманій, як представник Відділу КУК у Торонті. Українське громадянство Канади повинно морально підтримати цю потребу в Канаді організації і напевно такої підтримки не відмовить, якщо очевидно К.П.Ф. виразно стоїтиме за принципі самозвизначення всіх народів, які до цієї незалежності змагають.

В кожній українській часі повинен знаходитися часопис „Свобода“.

ДОБРІ ВІСТІ ПРО АСТМУ Словачко, що новий лік, званий PENNYL, приносить швидко чудову полегшу для тих, ХТО ТЕРПІТЬ ВІД АСТМИ. Кажуть, що АСТМАТИЧНІ АТАКІ присвистування, кашлю, дуплих лагідностей під впливом цієї замітної медицини. Багато людей, які впадали в повну слабкість в аутуютоті шквалів відносно знаєдинок таких осоружних атак, тепер радісно принають, що ослыгають полегшу по роках вже після зажиття першої дози. Якщо ви терпите внаслідок дошкучливої АСТМИ, не отягайтеся іскріє іслати по ПЕННІЛІ. Можете дістати його по спеціальній ціні, коли виплете оце повідомлення разом з вашим повним іменем і адресою до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 308, Box 762, Peelskll, N. Y. Звдіти випште вам дві три-доларові пляшочки тільки за \$5, тобто дають збіжку \$1 на значній ціні. Не посылайте грошей. Залатите просто листомовні при доручуванні. Одначе зробить це тепер, бо повчас незалежна.

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБИНИ: маршале погребени по \$150 ціні так вищий як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩІ JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY Dignified funerals as low as \$175 Telephone: GRamercy 7-7661

ШІКАГО, ІЛЛ. — Збори Вр. св. О. Ніколая, відл. 108, відбулися в неділю, 21 жовтня, в Домі Відділів У. Н. Союзу, 843 N. Western Ave., в год. 12. вполудне. Просімо члєвн, а головню ново вшєдших, прийти на ці збори та заплатити свою належність. Також буде вибір комітету і працівників на бал, що має відбутися в листопад. Члєви, суспендовані в серпні і вересні, якщо придуть на збори і виринуть свій довг, будуть надані члєвами У.Н.С. — О. Глобас, предс.; М. Попіль, кас.; Г. Дацька, секр.

КАРТЕЕТ, Н. ДЖ. — Тов. Запорозька Січ, відл. 342, повідомляє всіх своїх члєвн, що місячний митинг відбувся в неділю, 21 жовтня, в год. 2-їй пополууді, в церковній галі. Просіться всіх члєвн явитися на час. Довгуючі члєви повинні сповістити свою належність, бо інакше за них не буде виставлено вкладок. Хто хотів би вступити до У. Н. Союзу, хай ласкаво зголоситься на збори. — Г. Волянський, предс.; Н. Кіра, кас.; І. Маркович, секр.

ШЕННІЛД, Н. ДЖ. — Тов. ім. Івана Франка, відл. 372, повідомляє члєвн, що місячні збори відбулися в суботу, 20 жовтня, в год. 8. ввечорі, в галі „Veteran War“ при Washington Ave. Просіться всіх члєвн і члєвнці явитися на ті збори і виринуть свої місячні вкладки. Маємо також делні справи до вирішення. — Д. Гоча, предс.; В. Реновєць, кас.; Н. Ярем, бакр.; Ю. Лопишин, секр. секр.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКІВ СПОСІВ... КУПУЙТЕ СВОІ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕНРОЛ СЕВІНГ'С!

Lytwyn & Lytwyn UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга Щира і Чесна Our Services Are Available Anywhere in New Jersey 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, NEW JERSEY ESsex 5-5555

3. БЕРЕЗОВСКИ УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБИНИ УПРАВІТЕЛЬ BERRY FUNERAL HOME, Inc. 525 East 6th Street, New York 9, N. Y. Phone ALgonquin 4-5748 Ця нова і модерніз. колекція цінна стілько цінна! Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці мажетового стану! ІВАН БРОЦАК, нотар.

ІВАН БУНЬО УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБИНИ: маршале погребени по \$150 ціні так вищий як ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩІ

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБИНИ Залізьте в похоронах в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568

УВАГА! НЬЮ ЙОРК і ОКОЛИЦЯ та НЬЮ ДЖЕРЗІ і ОКОЛИЦЯ! NEW YORK CITY and NEW JERSEY! Важне для кожного особисто, щоб використав сам, чи щоб переказав це своєму ближньому, та зробив тим йому неоцінену послугу. ПОВІДОМЛЯМО наше громадянство, що після найновішого права, і зарядженні уряду, кожен власник авт-кари, мусить мати маляр на покриття есенціальних випадків в сумі \$10-20 тисяч. Наша фірма, розуміючи положення громадян, що не кожен власник авт-кари може мати таке маляр, дає можливість забезпечити асеркувати своє авт-каро суми, яку собі хто бажає, щоб у такий спосіб прийти в поміччю кожному. І не лише наша фірма дає можливість якнайбільшого забезпечення, але і дає вона якнайбільше можливість і корисну вигідність оплати цього забезпечення, а це: через дев'ять (9) місяців — місячними, умовляючи сплатити разом. Також забезпечуємо від вогню мешкання, меблі, авт-кари, біжутерію та скляна, а людя на життя, від нещасливих випадків і хворі. Властитель авт (кар) і всі прочі громадяни! У Вашому великому інтересі с в повише поданих справах зголошуватися особисто, чи телефоном, по більш інформації до представника найбільшої і найбільш поважної забезпеченої фірми п. Василь Чутні. WILLIAM CHUPA GENERAL INSURANCE BROKER — NOTARY PUBLIC 34 East 7th Street (near St George Church), New York 3, N. Y. Phone: GRamercy 7-1726. — Res. phone: GEdney 8-6467.